



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.WH/C.1/2008/1  
EUR/08/5069385/3

1 February 2008

Russian  
Original: ENGLISH, FRENCH  
and RUSSIAN

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА  
ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ  
К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ И  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ  
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Комитет по вопросам соблюдения  
(Первое совещание, Женева, 12 марта 2008 года)

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду,  
12 марта 2008 года, в 9 час. 00 мин<sup>\*</sup>

Комитет по вопросам соблюдения Протокола по проблемам воды и здоровья был учрежден решением I/2 первого Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.WH/2/Add.3 - EUR/06/5069385/1/Add.3).

\* Согласно процедуре аккредитации ООН, все делегаты, участвующие в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, должны заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте [www.unecce.org/env/water/meetings/registrationmeeting.htm](http://www.unecce.org/env/water/meetings/registrationmeeting.htm), и затем направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее, чем за две недели до начала совещания, а именно до 27 февраля 2008 года, либо по факсу +41 22 917 0621, либо по электронной почте по следующему адресу: [protocol.water\\_health@unecce.org](mailto:protocol.water_health@unecce.org). До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности офиса ООН в Женеве, которое находится по адресу: вход Pregny, Avenue de la Paix, 14 (см. прилагаемый план на вебсайте ЕЭК ООН посвященному Протоколу) для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом по следующему номеру: 41 22 917 1926.

## **I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Уроки, которые следует извлечь из опыта функционирования других механизмов обеспечения соблюдения, и укрепление совместных усилий
4. Правила процедуры Комитета по вопросам соблюдения
5. Процедуры рассмотрения представлений, обращений и сообщений
6. Обзор режима представления отчетности согласно Протоколу
7. Роль членов Комитета по вопросам соблюдения в других органах Протокола
8. Программа работы и календарь совещаний
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Пункт 1: Выборы должностных лиц.**

1. В соответствии с параграфом 8 Приложения к решению I/2 Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья, Комитет по вопросам соблюдения должен избрать своего Председателя и Заместителя Председателя.
2. Каждый член Комитета должен торжественно заявить о том, что он будет выполнять свои обязанности беспристрастно и добросовестно.

### **Пункт 2: Утверждение повестки дня.**

3. Комитет утвердит повестку дня, изложенную в настоящем документе.

### **Пункт 3: Уроки, которые следует извлечь из опыта функционирования других механизмов обеспечения соблюдения, и укрепление совместных усилий.**

4. Комитет будет проинформирован о правилах процедуры и опыта функционирования других механизмов обеспечения соблюдения.

**Пункт 4: Правила процедуры Комитета по вопросам соблюдения.**

5. В соответствии с решением I/2 Совещания Сторон (и с параграфом 8 Приложения), Комитет должен утвердить свои правила процедуры, принимая во внимание правила процедуры Совещания Сторон, а особенно Правило 21. Ожидается, что Комитет доработает правила процедуры и порядок своего функционирования в процессе данного и последующих 1-2 совещаний.

**Пункт 5: Процедуры рассмотрения представлений, обращений и сообщений.**

6. Комитет обсудит процедуры рассмотрения представлений, обращений и сообщений.

**Пункт 6: Обзор режима представления отчетности согласно Протоколу.**

7. Комитет обсудит прогресс в работе Целевой Группы по индикаторам и отчетности в отношении разработки руководящих принципов в поддержку подготовки сводных отчетов, которые должны быть представлены Сторонами в соответствии со статьей 7 Протокола.

**Пункт 7: Роль членов Комитета по вопросам соблюдения в других органах Протокола**

8. Комитет обсудит вопрос возможного участия (должны ли) и роли членов Комитета в официальных совещаниях других органов Протокола

**Пункт 8: Программа работы и календарь совещаний.**

9. Комитет обсудит свою будущую программу работы. В особенности, он должен будет согласовать вопросы, которые должны быть представлены к рассмотрению на последующих совещаниях, такие как порядок сбора информации, общие вопросы соблюдения, отчетность по соблюдению к Совещанию Сторон, стратегия популяризации механизма и необходимые ресурсы, а также информировать секретариат о последующих шагах, которые необходимо будет предпринять.

10. Комитет также согласует даты своих последующих совещаний.

**Пункт 9: Прочие вопросы.****Пункт 10: Утверждение доклада.**

-----